



# Kárpáti Magyar Krónika

A Kárpátaljai Magyar Művelődési Intézet  
elektronikus lapja

Kiadja a Magyar Értelmiségiek Kárpátaljai Közossége  
Lapengedély száma: 3 T Nr. 188



---

XIX. (VI). évfolyam, 4. (162.) szám. 2015. február 1.

---

## EZ LESZ 2015 FEBRUÁR FOLYAMÁN

### Fontosabb események, rendezvények

**2015. február 1.** A Harmónia együttes koncertje. Helyszín: Kárpátaljai Megyei Filharmónia, Ungvár, Színház tér 10. Kezdés: 15.00 óra.

**2015. február 1.** Astrid Lindberg: Picur és Karlson. Bábjáték gyerekeknek. Helyszín: Bavka Megyei Bábszínház, Ungvár, Színház tér 8. Kezdés: 10.00 és 12.00 óra.

**2015. február 1–6.** „VI CARPATHICA EXPO” – kiállítás a MÉKK Munkácsy Mihály Képzőművészeti Egyesülete és más kárpátaljai művészek munkáiból. Helyszín: Kárpátaljai Népművészeti és Népi Építészeti Múzeuma, Ungvár, Káptalan u. 33 A.

Kiállítók: *Baraté Ágnes* (Mezőkaszony), *Bartosh József*, *Bartosh Tatjana* (Beregszentmiklós), *Beleny Mihajlo* (Ókemence), *Berecz Margit* (Ungvár), *Fényes András* (Munkács), *Homoki Gábor* (Péterfalva), *Jegorova-Rogova Júlia* (Ungvár), *Kalitics Erika* (Munkács), *Klisza János*, *Klisza Ilona*, *Kovács Anton*, *Kohutics Tatjana*, *Kurucz Adriána* (Ungvár), *Levljasz Tatyana* (Ungvár), *Matl Péter* (Munkács), *Mihovics Viktor* (Ungvár), *Nigriny Edit*, *Pauk Andrea* (Ungvár), *Prófusz Marianna* (Beregszász), *Puhlik-Beleny Magda* (Ókemence), *Réti János*, *Soltész András*, *Soltész Gabriella*, *Soltész Péter*, *Sütő Miklós*, *Szakandij Olga* (Ungvár), *Szilágyi Sándor* (Beregszász), *Szuszla Mihail* (Ókemence), *Tarzácius Varga testvér* (Csepe), *Turák Angéla* (Ungvár), *Vovcsok Vaszil* (Ungvár).

**2015. február 1–17.** **Andrij Csebikin** kiállítása. Helyszín: Munkácsi Képtár, Fedorova út 5.

**2015. február 1–28.** Kiállítás **Volodimir Prihogyko** alkotásaiból. Helyszín: Boksay József Kárpátaljai Megyei Szépművészeti Múzeum, Ungvár, Vármegye tér 3. A múzeum nyitvatartása: 8.00–16.00 óra, szabadnap: hétfő.

**2015. február 1–28.** **Szathmári Pap Károly** romániai katonai fotóriporter kiállítása. Helyszín: Kárpátaljai Honismereti Múzeum, Ungvár, Káptalan u. 33.

**2015. február 2-8. III. Magyar Konyha Hete Kárpátalján.** A Kárpátaljai Magyar Turisztikai Tanács kezdeményezésére 2015. február 2–8. között harmadszor kerül megrendezésre a Magyar Konyha Hete. A programban résztvevő kárpátaljai éttermek hétfőtől vasárnapig jelentős árengedményt adnak az előre meghirdetett menükbe foglalt ételekre. Látogasson el Beregszászba, Beregvidékre, Ungvárra, Munkácsra vagy Nagyszőlősre, vegyen részt egy érdekes gasztronómiai utazáson, próbálja ki a magyar konyha legfinomabb ételeit kedvezményes áron! Ezen a héten minden nap 25 %-os kedvezmény van érvényben az előre meghirdetett menükre, csütörtökön pedig 50 %!

A Kezdeményezéshez az alábbi a vendéglátóhelyek csatlakoztak:

#### **BEREGSZÁSZ**

*Arany Páva étterem, Beregszász, II. Rákóczi Ferenc tér 1. Tel.: 0668882444*

*F'Koka étterem, Beregszász, Muzsalyi út 61. Tel.: 0503722787*

*Oázis étterem, Beregszász, Munkácsi út 254/A. Tel.: 0671391736*

Sörkert étterem, Beregszász, Mihók Péter u. 13. Tel.: 0505502217  
Zeli kávézó és étterem, Beregszász, B. Hmelnickij út 61. Tel.: 0666948313

#### **BEREGSZÁSZI JÁRÁS**

Family étterem, Nagybégány, Lenin út 85. Tel.: 0990203951  
Hangulat étterem, Nagymuzsaly, Hétéves terv u. 48. Tel.: 0668569027  
Helikon étterem, Jánosi, Sevczenko u. 45. Tel.: 0956642114  
Hermina étterem és cukrászda, Mezőkaszony, Bocskai út 1. Tel.: 0976746834  
Kulacs étterem, Mezőkaszony, Bocskai út 96. Tel.: 0966923943  
Nagykert étterem, Beregdéda, Árpád út 78. Tel.: 0951342095  
Vadász csárda, Gát, Fő út 1/B. Tel.: 0506113761

#### **MUNKÁCS**

Grófudvar étterem, Munkács, Erdélyi Béla u. 36/A. Tel.: 0955075666

#### **NAGYSZÖLŐS**

Eliza étterem, Nagyszőlős, Béke út 56/A. Tel.: 0509183089  
Imperial étterem, Nagyszőlős, Béke út 37/A. Tel.: (03143) 2-62-92  
JJ Club étterem, Nagyszőlős, Sevczenko út 3. Tel.: 0662276969  
Hermina étterem és cukrászda, Nagyszőlős, Béke út 36. Tel.: 0976746834

#### **NAGYSZÖLŐSI JÁRÁS**

Csárda étterem, Tiszapéterfalva, Petőfi u. 14. Tel.: 0506119331

#### **UNGVÁR**

Bográcsudvar étterem, Ungvár, Ukrainszka út 56/B. Tel.: 0999407302  
Ungvarszkij étterem, Ungvár, Elektrozavodszka út 29. Tel.: 0663460055  
Hoszpoda étterem, Ungvár, Volosin út 40. Tel.: (0312) 630003

#### **UNGVÁRI JÁRÁS**

"Italia snack & Pizza" étterem, Szürte, Rákóczi út 59. Tel.: 0993663930

**2015. február 3-4.** A beregszászi színház bemutatja *Lila ákác* című darabját. Helyszín: Beregszász, Kárpátaljai Megyei Magyar Drámai Színház. Kezds: 17.00 óra.

**2015. február 4.** "Sound of the sand" – **Fuksz Andzselika** és **Mironova Júlia** koncertje. Helyszín: Kárpátaljai Megyei Filharmónia, Ungvár, Színház tér 10. Kezds: 17.30 óra.

**2015. február 4.** Író-olvasó találkozó – **Miroszlav Docsinec** Sevczenko-díjas író „Kék füzet” című életrajzi elemeket tartalmazó kötetének bemutatása. Helyszín: Rahó, Rahói Járási Közigazgatási Hivatal.

**2015. február 6.** **Blez Malaba**, az Év Hangja 3 verseny döntőse, a BBC CARDIFF SINGER OF THE 2015 operaversenye résztvevőjének koncertje. A Kongói Népi Demokratikus Köztársaságban született előadóművész öt nyelven – ukrán, kongói, francia, angol, olasz – énekel majd a műértő közönség számára. A belépő ára 100 hrivnya, diákoknak 70 hrivnya. Helyszín: Ilko Galéria, Ungvár, Kassai u. 28. Kezds: 18.00 óra.

**2015. február 8.** A Kárpátaljai Népi Kórus fellépése. Az énekkar művészeti vezetője **Natalija Petyij-Potapcsuk**. Válogatás a kórus "aranytartalékából" – kárpátaljai népdalok és néptáncok, valamint mai szerzők feldolgozásai és vokál-koreográfiai összeállításai. Helyszín: Kárpátaljai Megyei Filharmónia, Ungvár, Színház tér 10. Kezds: 15.00 óra.

**2015. február 8.** **Irina és Jan Zlatopolski**: A fából faragott csoda. Bábjáték gyerekeknek. Helyszín: Bavka Megyei Bábszínház, Ungvár, Színház tér 8. Kezds: 10.00 és 12.00 óra.

**2015. február 8.** **Olekszandr Havros** "Meine liebe Bipa" (szerelmi dráma "izékkel") című darabjának bemutatója. Helyszín: Kárpátaljai Megyei Ukrán Zenés-Drámai Színház, Ungvár, L. Tolsztoj u. 12. Kezds: 17.00 óra.

**2015. február 10.** Nyitott ajtók napja a Szinevéri Nemzeti Parkban. Helyszín: Alsószinevér, Ökörmezői járás. Kezds: 9.00 óra.

**2015. február 12.** „Hollywood” zenei összeállítás – a szimfonikus zenekar koncertje. A műsorban népszerű Hollywood-i produkciók betétdalai csendülnek fel. Karnagy: **Viktoria Szvaljavcsik-Canyko**. Szólisták: **Szvitlana Hleba, Miroszlava Svak-Pekar, Diana Havata, Vaszil Donec**. Helyszín: Kárpátaljai Megyei Filharmónia, Ungvár, Színház tér 10. Kezds: 17.30 óra.

**2015. február 12.** Kárpátaljai Magyar Nagycsaládosok Egyesülete Beregszászban kerekasztal megbeszélést szervez a kárpátaljai népesedési helyzetről a tavaly márciusi Kárpátaljai Magyar Civil Kerekasztal kezdeményezés folytatásaként. Kezdet: 14.00 óra.

**2015. február 13.** A beregszászi színház bemutatja *Az ördög három aranyhajszála* című darabját. Helyszín: Beregszász, Kárpátaljai Megyei Magyar Drámai Színház. Kezds: 13.00 óra.

**2015. február 13.** II. Rákóczi Ferenc Kárpátaljai Magyar Főiskola és Magyarország Beregszászi Konzulátusának szervezésében idén is megrendezésre kerül a jótékonysági farsangi bál. Az idei évben a Kárpátaljai Magyar Kulturális Szövetség hagyományos rendezvénye, a Magyar Vőfélytalálkozó is a farsangi bál programja keretein belül valósul meg. A bálon résztvevők számára a hagyományos magyar lakodalmi népszokások felelevenítésével kívánják teljesebbé tenni a mulatságot. A Nagyecsed-i Hagyományörző táncsoport, kárpátaljai, magyarországi, felvidéki és erdélyi vőfélyek, valamint a Kokas Banda hivatottak biztosítani a falusi magyar lakodalom minden részletének hiteles bemutatását a menyasszonykikérésről, a vonuláson, az esküvői ceremónián és a lakodalmi vacsorán át a mulatságig és a menyasszonytáncig. Helyszín: Beregszász, II. Rákóczi Ferenc Kárpátaljai Magyar Főiskola. Kezds: 18.00 óra.

**2014. február 13.** “Kárpátaljai megnézegető”: jöttem, láttam, beleszerettem. Valentin-napi előzetes a Kárpátaljai Megyei Univerzális Könyvtárban. Helyszín: Ungvár, Szabadság sugárút 16. Kezds: 18.00 óra.

**2015. február 14–15.** „Ungvári palacsinta” Fesztivál. Helyszín: Ungvár, Bozdosi park. Kezds: 10.00 óra.

**2015. február 15.** A Kárpátaljai Megyei Filharmónia kamaraegyüttesének koncertje. Vezetőjük **Vladiszlav Juros**, Ukrajna érdemes művésze. Helyszín: Kárpátaljai Megyei Filharmónia, Ungvár, Színház tér 10.

**2015. február 15.** Borisz Aprilov: No, de hol az ötödik? Bábjáték gyerekeknek. Helyszín: Bavka Megyei Bábszínház, Ungvár, Színház tér 8. Kezds: 10.00 és 12.00 óra.

**2015. február 15.** H. C. Andersen: A varázslatos tűzszer szám. Mesejáték. Helyszín: Kárpátaljai Megyei Ukrán Zenés-Drámai Színház, Ungvár, L. Tolsztoj u. 12. Kezds: 11.00 óra.

**2015. február 15.** “A fehér néger” című dráma Karel Čapek Hordubal című regénye alapján. Rendező: Vaszil Sersun. Helyszín: Kárpátaljai Megyei Ukrán Zenés-Drámai Színház, Ungvár, L. Tolsztoj u. 12. Kezds: 17.00 óra.

**2015. február 22.** A Magyar Melódiák kamaraegyüttes előadása. Az együttes vezetője: **Stefkó Antal**. Helyszín: Kárpátaljai Megyei Filharmónia, Ungvár, Színház tér 10. Kezds: 15.00 óra.

**2015. február 22.** Urbán Gyula: Minden egér szereti a sajtot. Bábjáték gyerekeknek. Helyszín: Bavka Megyei Bábszínház, Ungvár, Színház tér 8. Kezds: 10.00 és 12.00 óra.

**2015. február 22.** R. Kipling: Maugli. Helyszín: Kárpátaljai Megyei Ukrán Zenés-Drámai Színház, Ungvár, L. Tolsztoj u. 12. Kezds: 11.00 óra.

**2015. február 22.** Brandon Thomas: Charley néneje. Zenés komédia két felvonásban. Helyszín: Kárpátaljai Megyei Ukrán Zenés-Drámai Színház, Ungvár, L. Tolsztoj u. 12. Kezds: 17.00 óra.

**2015. február 26.** II. Keresztényi Tudományos Diákköri Konferencia. Helyszín: II. Rákóczi Ferenc Kárpátaljai Magyar Főiskola, Beregszász, Kossuth tér 6.

**2015. február 26.** A beregszászi színház Molnár Ferenc *Üvegcipő* című darabját mutatja be. Helyszín: Beregszász, Kárpátaljai Megyei Magyar Drámai Színház. Kezdés: 17.00 óra.

**2015. február 26.** *"Ludwig van Beethoven 32 szonátája"* koncertsorozat. Zongorán közreműködik: Csuprik Etelka. Helyszín: Kárpátaljai Megyei Filharmónia, Ungvár, Színház tér 10. Kezdés: 17.30 óra.

**2015. február 27.** A beregszászi színház **Zelei Miklós Zoltán újratemetve** című darabját mutatja be. Helyszín: Beregszász, Kárpátaljai Megyei Magyar Drámai Színház. Kezdés: 17.00 óra.

**2015. február 1.-március 1.** „*Téli fotók*” kiállítás. Helyszín: Ungvár, Mustármag-köz.

**2015 február folyamán.** Farsangi bálók, téltemetés, rendezvények, író-olvasó találkozó, könyvbemutatók, kiállítások stb. Kárpátalján.

A Kárpátaljai Magyar Turisztikai Tanács *Februári Hírlevele* arról tájékoztat, hogy megjelent a Kárpátaljai magyar fesztiválok és rendezvények 2015-ös naptára, amely a Beregszászi és Ungvári Turisztikai Információs Irodákban kapható.

## VENDEGSÉGBEN

**2015. február 12.** A Nemzeti Művelődési Intézet (Zavogyán Magdolna főigazgató), a Kárpátaljai Magyar Művelődési Intézet (Zubánics László elnök) NMI Szabolcs-Szatmár-Bereg Megyei Irodája programegyeztető tanácskozása Mátészalkán. Kezdés: 11.00 óra

**2015. február 25.** A Gulágkutatók Nemzetközi Társasága *Trauma és Tabu 70 éve történt - Málenkij* robot címmel emlékkonferenciát szervez. Helyszín Budapest, Országház. Többek között előadást tart: Dr. Bognár Zalán (GULAG, GUPVI, Málenkij robot), Dr. Várdy Béla (A GULAG megítélése az amerikai tudományos körökben), Dr. Schmidt Mária (Nemzetiszocializmus, Kommunizmus, táborok), Dr. Máthé Áron (Málenkij robot, emlék, emlékezet), Dr. Stark Tamás (Málenkij robot Magyarországon), Dr. Murádin János Kristóf (Málenkij robot Erdélyben), Dr. Dupka György (Málenkij robot Kárpátalján), Molnár D. Erzsébet (Málenkij robot Kárpátalján és a Felvidéken).

A rendezvény keretében a konferencia résztvevői találkoznak a túlélőkkel. Emlékműsorral közreműködik a rátkai csoport. Ezután emlékmenet indul az Országháztól a Honvéd téri Gulág-emlékműhöz. Megemlékezés a Honvéd téri Gulág-emlékműnél (a Gulágokban Elpusztultak Emlékének Megörökítésére Alapítvány szervezésében). Kezdet: 16.00–16.45 óra. A rendezvény fővédnöke: dr. Kövér László, a Magyar Országgyűlés elnöke.

## PROGRAMAJÁNLÓ, KIÁLLÍTÁSOK, ELŐADÁSOK

### Állandó kiállítások:

- Koczka Antal festőművész emlék- és múzeumháza. Ungvár, Vinnyicsna út 20. Nyitva tartás: hétfőtől péntekig 8.00–16.00 óra között, Tel: (03122) 3-06-91. A kiállítás tárgyai: festmények, dokumentumok, levelek.
- „Uzshorod” Galéria. Ungvár, Szvoboda sugárút 7/26. Nyitva tartás: kedd – vasárnap (hétfő szabadnap) 10.00–17.00 óra között, Tel: (0312) 61-25-49. A galéria állandó kiállításokat szervez ukrainai és a szomszédos országok művészeinek alkotásaiból.
- Manajló Tivadar festőművész emlék- és múzeumháza. Ungvár, Drugeth út 74. Nyitva tartás: kedd-szombat 8.00–16.00 óra között, Tel: (03122) 3-25-95. A festményeken kívül dokumentumok, kéziratok és levelek fénymásolatai is helyet kaptak a kiállításon.
- Kárpátaljai Népi Építészeti Múzeum. Ungvár, Káptalan u. 33 a. Nyitva tartás: hétfő-vasárnap (kedd szabadnap) 8.00–15.30 óra között Tel: (03122) 3-73-92.

- Kárpátaljai Honismereti Múzeum. Ungvár, Káptalan u. 33. Nyitva tartás: hétfő-vasárnap (kedd szabadnap) 08.00–15.30 óra között. Tel: (03122) 3-44-42

A Kárpátaljai Magyar Művelődési Intézet Munkácsy Mihály kiállítótermében:

**Csóka László** (Százhalombatta) festőművész „Jelek az úton” című kiállítása.

Az Ungvári Nemzeti Egyetem magyar karán az alábbi alkotók kiállítása tekinthető

meg:

- **Molnár Zsolt** Magyarlakta települések címerei és pecsétjei.
- **Kocsis Csaba** (Berettyóújfalu) fotóművész Szabad-e sírni c. fotógrafikai kiállítása.
- **Lőrincz István** (Ungvár) III. Kárpátaljai kaleidoszkóp című fotókiállítása.

A Péterfalvai Képtárban megtekinthetők a Munkácsy Mihály Alkotótábor tagjainak munkái, amelyek a képtár állományát gyarapítják: Asztalos Éva (Ungvár), Bálint Livia (Nagydobrony), Bartosh József, Bartosh Tatjana (Beregszentmiklós), Bilák Marina (Rahó), Fuchs Andrea (Ungvár), Darabán János (Rahó), Homoki Gábor (Péterfalva), Kalitics Erika (Munkács), Kutasi Xénia (Bene), Klisza János (Ungvár), Klisza Krisztina (Ungvár), Lőrincz István, Lőrincz Katalin (Ungvár), Matl Péter, Matl Szilárd (Munkács), Nigriny Edit (Ungvár), Prófusz Marianna (Beregszász), Réti János (Ungvár), Soltész Péter (Ungvár).

**Horváth Anna** szobrász- és keramikusművész életét és munkásságát bemutató kiállítás tekinthető meg a Beregszászi 6. Sz. Általános Iskolában.

- Kárpátalja kortárs képzőművészeinek, népművészeinek, fotóművészeinek állandó kiállítása a Péterfalvai Képtárban (Péterfalva, György Endre kastély). Tárlatvezető: Borbély Beáta igazgató. A képtár eddig közel kétszáz képzőművészeti alkotással gyarapodott, a kárpátaljai jeles alkotók válogatott munkáiból állandó kiállítás nyílt: Balla Pál, Habda László, Herc Jurij, Harangozó Miklós, Kassai Antal, Kontratovics Ernő, Kosztrub Georgij, Medveczkyné Luták Edit, Medveczky Miklós, Mikita Volodimir, Mitrik Mihajló, Prihogyko Vjacseszláv, Sütő János, Szkakandij Vaszil, Szaller Olekszandr, Zvenigorodszkij Vitalij és mások, akiknek alkotásaival a tárlat reprezentálja Kárpátalja korábbi évtizedeinek festészetét. (Ungvár), Soltész Gabriella (Ungvár), Picur Zoltán, Szajkó Tibor (Beregszász).
- Munkácsy Mihály Alkotótábor tagjainak állandó kiállítása a Péterfalvai Képtárban.
- Az ugocsai népművészek alkotásainak, Tiszahát népének életvitelével kapcsolatos tárgyak állandó kiállítása a Tiszaháti Tájmuzeumban (Fogarasy-kúria, Tiszabökény-Farkasfalva).
- Garanyi József és Horváth Anna valamint más beregvidéki képzőművész állandó emlékkiállítása a Beregvidéki Múzeumban.
- Bartosh Tatjana, Bartosh József és más kárpátaljai kortárs alkotók kiállítása a beregszentmiklósi várkastélyban.
- Soltész Péter kiállítása az ungvári Váralatti Múzeum-kávézóban.

### KÖNYVESPOLC:

- „Uram... segíts haza minket...!” Lägerírások: versek, fohászok, levelek, naplórészletek a sztálini lágerekből (1944-1959) a „malenykij robot” 70. évfordulójára. Dupka György közreadásában. Összeállította, az utószót és a jegyzeteket írta: Dupka György, PhD. – Ungvár-Budapest: Intermix Kiadó, 2014. Tárolt, letölthető változat: [http://kmmi.org.ua/uploads/books/books-pdf/236\\_lagerversek\\_001-326.pdf](http://kmmi.org.ua/uploads/books/books-pdf/236_lagerversek_001-326.pdf)
- **Dr. Tóth Mihály-Dr. Csernieskó István:** Tudományos-gyakorlati kommentár Ukrajnának az állami nyelvpolitika alapjairól szóló Törvényhez. – Ungvár-Budapest: Intermix Kiadó, 2014.

Tárolt, letölthető változat:

[http://www.kmmi.org.ua/books?menu\\_id=9&submenu\\_id=26&book\\_id=467](http://www.kmmi.org.ua/books?menu_id=9&submenu_id=26&book_id=467)

- Pomogáts Béla: A lélek térképe. Tanulmányok, előadások. – Ungvár-Budapest: Intermix Kiadó, 2015.

Tárolt, letölthető változat:

[http://kmmi.org.ua/books?menu\\_id=9&submenu\\_id=26&book\\_id=468](http://kmmi.org.ua/books?menu_id=9&submenu_id=26&book_id=468)

- Az Együtt című lap legfrissebb, idei 6. száma: [http://kmmi.org.ua/adattar?menu\\_id=9](http://kmmi.org.ua/adattar?menu_id=9)

### **Szerkeszti a szerkesztőbizottság:**

Zubánics László (elnök), Dupka György, Szemere Judit, Lőrincz P. Gabriella, Fuchs Andrea.

Megjelenik: havonta két alkalommal.

Az elektronikus újság irodalmi, művészeti híreket, információkat tartalmaz.

A levelezési lista nyilvános, ahhoz bárki csatlakozhat

Archívum: [http://kmmi.org.ua/books?menu\\_id=9&submenu\\_id=30&booktype\\_id=5](http://kmmi.org.ua/books?menu_id=9&submenu_id=30&booktype_id=5)

### **Támogatók:**



**BEREGVIDÉKI MAGYAR  
KULTURÁLIS SZÖVETSÉG**



**KÁRPÁTALJAI MAGYAR  
OKTATÁSÉRT ALAPÍTVÁNY**



**UKRAJNAI MAGYAR  
DEMOKRATA SZÖVETSÉG**